

**Makita**<sup>®</sup>

## **Impact Wrench**

Instruction Manual

## **Schlagschrauber**

Betriebsanleitung

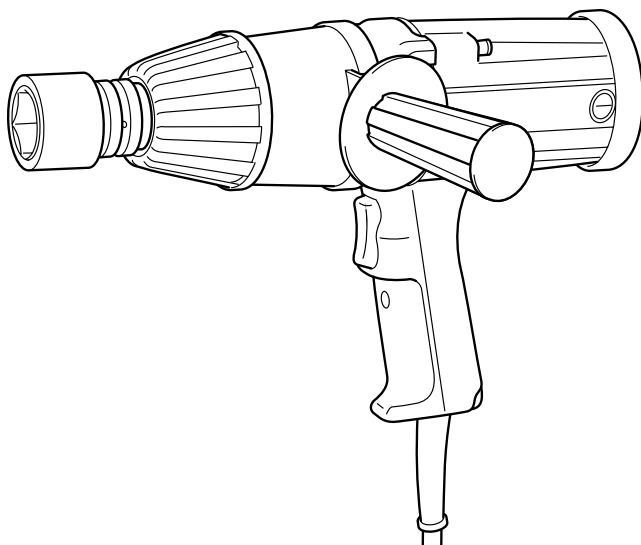
## **Klucz udarowy**

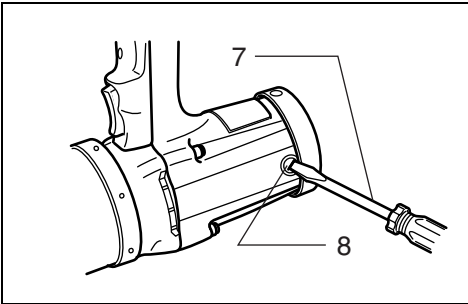
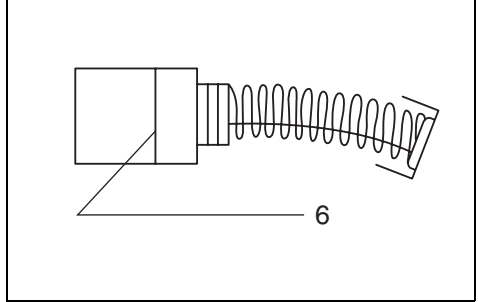
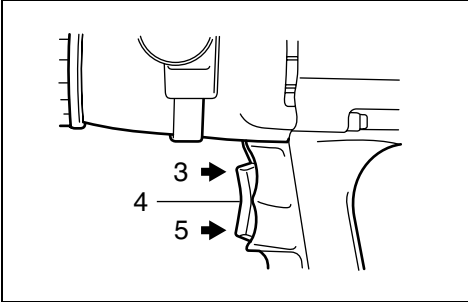
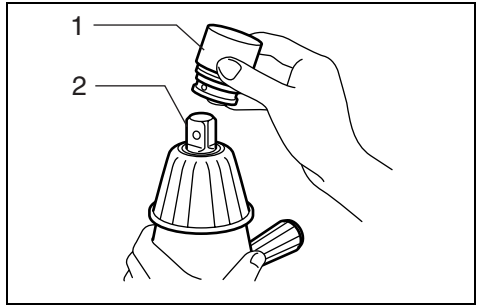
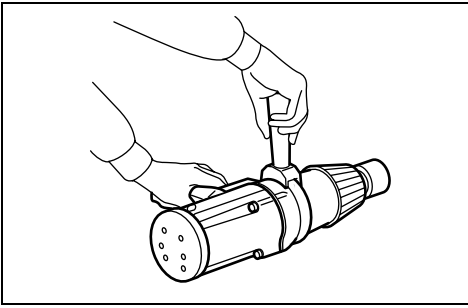
Instrukcja obsługi

## **Гаечный ключ ударного действия**

Инструкция по эксплуатации

**6905B**  
**6906**





5

## Symbols

The followings show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

## Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

## Symbole

Poniższe symbole używane są do opisu urządzenia. Przed użyciem należy upewnić się, że rozumie się ich znaczenie.

## Символы

Следующие объяснения показывают символы, используемые для инструмента. Убедитесь перед использованием, что Вы понимаете их значение.



- Read instruction manual.
- Bitte Betriebsanleitung lesen.
- Przeczytaj instrukcję obsługi.
- Прочитайте инструкцию по эксплуатации.



- DOUBLE INSULATION
- DOPPELT SCHUTZISOLIERT
- PODWÓJNA IZOLACJA
- ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ

|                          |                           |                          |
|--------------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1 Гнездо                 | 4 Обратимый переключатель | 7 Отвертка               |
| 2 Пятка                  | 5 По часовой стрелке      | 8 Крышка держателя щеток |
| 3 Против часовой стрелки | 6 Ограничительная метка   |                          |

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

| Модель  | 6905B         | 6906          |
|---|---------------|---------------|
| Функциональные возможности                                    |               |               |
| Размер болта .....  | 12 мм – 20 мм | 16 мм – 22 мм |
| Квадратный привод .....                                       | 12,7 мм       | 19 мм         |
| Ударов в минуту .....   | 2000          | 1600          |
| Скорость в незагруженном состоянии (мин <sup>-1</sup> ) ..... | 1700          | 1700          |
| Крутящий момент .....   | 3000 кг•см    | 6000 кг•см    |
| Общая длина .....   | 270 мм        | 327 мм        |
| Вес нетто .....   | 2,7 кг        | 5,0 кг        |

- Вследствие нашей продолжающейся программы поиска и разработок технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Примечание: Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

**Источник питания**

Инструмент должен быть подсоединен только к источнику питания с напряжением, указанным в табличке номиналов, и может функционировать только от однофазного источника питания переменного тока. В соответствии с Европейским стандартом имеется двойная изоляция, следовательно, возможно использование с розетками без провода заземления.

**ИНСТРУКЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА**

**Предостережение!** При использовании электрических инструментов следует всегда соблюдать основные меры безопасности для уменьшения опасности пожара, поражения электрическим током и персональных травм, включая следующие.

Прочитайте эти инструкции перед тем, как пытаться управлять этим изделием, и сохраните эти инструкции.

**Для безопасного функционирования:**

1. **Поддерживайте чистоту на рабочем месте**  
Захламленные места и подставки могут привести к травмам.
2. **Учитывайте рабочую окружающую среду**  
Не подвергайте инструменты с электроприводом воздействию дождя. Не используйте инструменты с электроприводом в сырых или влажных местах. Поддерживайте хорошее освещение на рабочем месте. Не используйте инструменты с электроприводом в присутствии возгораемы жидкостей или газов.

**3. Предохраняйтесь от поражения электрическим током**

Предотвращайте контакт тела с заземленными поверхностями (например, трубами, радиаторами, батареями, холодильниками).

**4. Держитесь подальше от детей**

Не позволяйте посетителям прикасаться к инструменту или шнуру-удлинителю. Все посетители должны находиться подальше от рабочей области.

**5. Правильно храните неработающие инструменты**

Если инструменты не используются, они должны храниться в сухом, высоком или закрытом месте, вне досягаемости детей.

**6. Не прилагайте усилие к инструменту**

Он будет выполнять работу лучше и безопаснее при скорости, для которой он предназначен.

**7. Используйте правильный инструмент**

Не пытайтесь прилагать усилие к маленьким инструментам или присоединениям для выполнения работы инструмента тяжелого назначения. Не используйте инструменты для непредназначенных целей; например, не используйте дисковую пилу для резки веток или корней деревьев.

**8. Одевайтесь правильно**

Не одевайте свисающую одежду или украшения. Они могут попасть в движущиеся части. При работе на улице рекомендуется одевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Одевайте предохранительный головной убор для убирания длинных волос.

**9. Используйте защитные очки и предохранительные приборы для слуха.**

Если работа по резке является пыльной, используйте также маску для лица или пылезащитную маску

- 10. Подсоедините пылесасывающее оборудование**  
Если имеются подсоединения устройств для всасывания и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно.
- 11. Не прилагайте усилия к шнуру**  
Никогда не носите инструмент за шнур и не дергайте за него для отсоединения его из розетки. Держите шнур подальше от жарких мест, масла и острых краев.
- 12. Закрепите рабочее изделие**  
Используйте зажимы или тиски для крепления рабочего изделия. Это является более безопасным, чем использование Вашей руки, и при этом освобождаются две руки для управления инструментом.
- 13. Не заходите слишком далеко**  
Сохраняйте правильную стойку и баланс все время.
- 14. Осторожно обращайтесь с инструментами**  
Держите инструменты острыми и чистыми для более лучшей и безопасной работы. Следуйте инструкциям для смазки и смены принадлежностей. Периодически проверяйте шнуры инструмента, и, если они повреждены, обращайтесь относительно ремонта в уполномоченный центр по техобслуживанию. Периодически проверяйте шнуры-удлинители и заменяйте, если они повреждены. Держите ручки сухими чистыми и свободными от масла или смазки.
- 15. Отсоединяйте инструменты**  
Если не используются, перед техобслуживанием, и при смене принадлежностей, таких, как лезвия, режцы и резаки.
- 16. Убирайте регулировочные ключи и гаечные ключи**  
Сформируйте привычку проверять, что регулировочные ключи и гаечные ключи убраны с инструмента перед его включением.
- 17. Избегайте случайных запусков**  
Не носите подсоединенный к сети инструмент с пальцем, находящемся на переключателе. Перед подсоединением инструмента к сети убедитесь, что переключатель находится в положении "выкл".
- 18. Шнур-удлинители для использования на улице**  
Когда инструмент используется на улице, используйте только шнуры-удлинители, предназначенные для использования на улице с указанием этого.
- 19. Будьте бдительны**  
Наблюдайте за тем, что Вы делаете. Используйте разумный подход. Не управляйте инструментом, если Вы устали.

- 20. Проверяйте поврежденные части**  
Перед дальнейшим использованием инструмента, предохранитель или другая часть должны быть тщательно проверены для определения того, что они будут функционировать правильно и выполнять предназначенную функцию. Проверьте на предмет совмещения движущихся частей, соединения движущихся частей, поломки частей, монтажа и других условий, которые могут повлиять на их функционирование. Предохранитель или другая часть должны быть правильно отремонтированы или заменены в уполномоченном центре по техобслуживанию, если только не указано другое в этой инструкции по эксплуатации. Дефектные переключатели должны быть заменены в уполномоченном центре по техобслуживанию. Не используйте инструмент, если невозможно его включение и выключение с помощью переключателя.

- 21. Предостережение**  
Использование любой другой принадлежности или присоединения, отличного от рекомендуемого в этой инструкции по эксплуатации или каталоге, может привести к опасности персональной травмы.

- 22. Используйте для ремонта услуги специалиста**  
Это электрическое оборудование соответствует относящимся к нему правилам безопасности. Ремонт электрического оборудования может проводиться только специалистами, в противном случае, он может вызвать существенную опасность для пользователя.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- 1. Одевайте приборы для защиты слуха.**
- 2. Перед установкой внимательно проверьте гнездо на предмет износа, трещин или повреждений.**
- 3. Держите инструмент крепко.**
- 4. Всегда будьте уверены, что у Вас имеется устойчивая опора. Убедитесь в том, что внизу никого нет, когда используете инструмент в возвышенных местах.**
- 5. Правильный крутящий момент может различаться в зависимости от вида или размера болта. Проверьте момент с помощью гаечного ключа с ограничением по крутящему моменту.**

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Удерживание инструмента

При выполнении операций удерживайте инструмент крепко одной рукой за часть для захвата инструмента и другой рукой за боковой захват.

## Выбор правильного гнезда

Используйте гнездо правильного размера для болтов и гаек. Гнездо неправильного размера может привести к неточному и непостоянному крутящему моменту.

## Установка бокового захвата (Рис. 1)

### Только для модели 6906

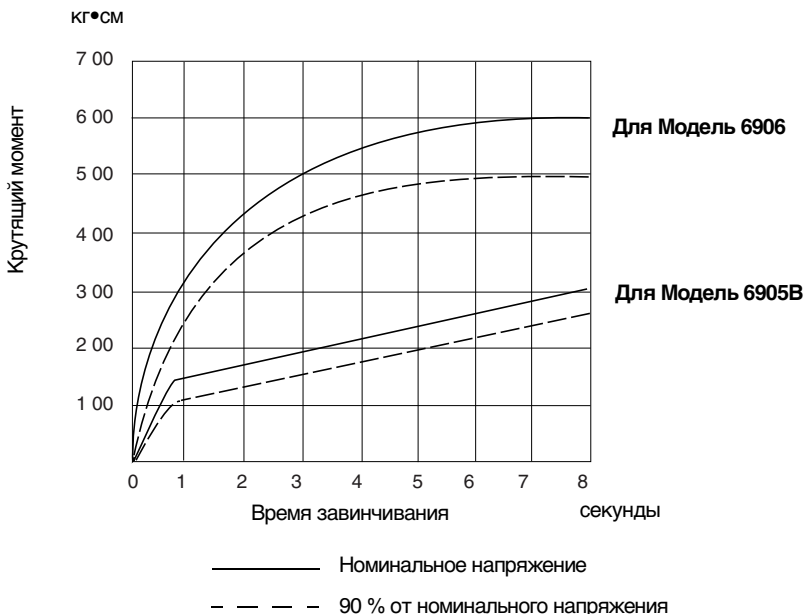
Вставьте боковой захват в канавку по середине корпуса молотка и надежно закрепите.

## Присоединение гнезда (Рис. 2)

Выбрав гнездо правильного размера, пожалуйста, вставьте его в пятку так, чтобы оно надежно зафиксировалось.

## Эксплуатация

Правильный крутящий момент может различаться в зависимости от вида или размера болта. Соотношение между крутящим моментом и временем завинчивания показано на рисунке внизу.



Держите инструмент крепко и поместите гнездо сверху болта или гайки. Включите инструмент и закручивайте в течение правильного времени закручивания.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- Держите инструмент направленным прямо на болт или гайку без прикладывания излишнего давления на инструмент.
- Излишний крутящий момент может привести к повреждению болта или гайки.

## Действия при переключении (Рис. 3)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед подсоединением инструмента всегда проверяйте, чтобы видеть, что пусковой механизм действует правильно и возвращается в положение "OFF" (выкл.) при высвобождении.
- Изменяйте направление вращения только после полной остановки инструмента. Его изменение до остановки инструмента может привести к повреждению инструмента.

Переключатель является обратимым, обеспечивая вращение либо по часовой, либо против часовой стрелки. Для запуска инструмента просто нажмите на нижнюю часть переключателя для вращения по часовой стрелке, и на верхнюю часть для вращения против часовой стрелки. Для остановки высвободите переключатель.

Крутящий момент подвержен воздействию различных факторов, включая следующие. После завинчивания всегда проверяйте крутящий момент с помощью гаечного ключа с ограничением по крутящему моменту.

1. Гнездо
  - Выбор гнезда неправильного размера приведет к уменьшению крутящего момента.
  - Изношенное гнездо (износ на шестиугольном конце или квадратном конце) приведет к уменьшению крутящего момента.
2. Болт
  - Даже если коэффициент момента и класс болта являются одинаковыми, правильный крутящий момент будет различаться в соответствии с диаметром болта.
  - Даже если диаметры болтов являются одинаковыми, правильный крутящий момент будет различаться в соответствии с коэффициентом момента, классом болта и длиной болта.
3. Использование универсального соединителя или удлинительной шины сократит в некоторой степени силу завинчивания гаечного ключа ударного действия. Скомпенсируйте путем завинчивания в течение более длительного периода времени.
4. Способ удерживания инструмента будет воздействовать на момент.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда проверяйте, что инструмент выключен и отсоединен перед выполнением любой работы с инструментом.

### Замена угольных щеток (Рис. 4 и 5)

Заменяйте угольные щетки, когда они изнаются до ограничительной метки. Обе одинаковые угольные щетки следует заменять одновременно.

Для поддержания безопасности и долговечности изделия, ремонт, уход или регулировка должны проводиться в уполномоченном центре по техобслуживанию Makita.

### **Шум и вибрация Модели 6905B**

Типичные A-взвешенные уровни шума составляют

уровень звукового давления 95 дБ (А).

уровень звуковой мощности 108 дБ (А).

– Надевайте защиту для слуха. –

Типичное взвешенное значение квадратного корня ускорения составляет 5 м/с<sup>2</sup>.

### **Шум и вибрация Модели 6906**

Типичные A-взвешенные уровни шума составляют

уровень звукового давления 94 дБ (А).

уровень звуковой мощности 107 дБ (А).

– Надевайте защиту для слуха. –

Типичное взвешенное значение квадратного корня ускорения составляет 3 м/с<sup>2</sup>.

### **ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

Мы заявляем под свою собственную ответственность, что этот продукт находится в соответствии со следующими стандартами или документами по стандартизации:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000,

согласно сборникам директив 73/23ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕС.

*Ясухико Канзаки* CE94



Директор

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND





**Makita Corporation**  
Anjo, Aichi Japan  
Made in Japan

883054A202